



PARLAMENT EWROPEW

2009 - 2014

Kumitat għas-Suq Intern u l-Ħarsien tal-Konsumatur

2010/0377(COD)

13.7.2011

OPINJONI

tal-Kumitat għas-Suq Intern u l-Ħarsien tal-Konsumatur

għall-Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel

Proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-kontroll ta' perikli ta' incidenti kbar li jinvolve sustanzi perikolużi (COM(2010)0781 – C7-0011/2011 – 2010/0377(COD))

Rapporteur għal opinjoni: Małgorzata Handzlik

PA_Legam

ĠUSTIFIKAZZJONI QASIRA

L-ghanijiet tal-proposta

Id-Direttiva 96/82/KE dwar il-kontroll ta' perikoli ta' aċċidenti kbar fl-użu ta' sustanzi perikolużi (minn hawn 'il quddiem imsejha d-Direttiva SEVESO II) hija mmirata biex tipprevjeni l-inċidenti kbar li jinvolvu kwantitajiet kbar ta' sustanzi perikolużi (jew taħlitiet taġġhom), kif elenkat fl-Anness I taġġha, u biex trażżan il-konsegwenzi ta' dawn l-inċidenti għall-bniedem u l-ambjent.

Rimarki ġenerali dwar il-modifiki tad-Direttiva SEVESO II

Il-modifiki proposti għad-Direttiva SEVESO II jirriżultaw mill-ħtieġa li jiġi adattat ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikkettar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-taħlitiet. FL-okkażjoni ta' dan l-adattament il-Kummissjoni ddeċidiet li taġġmel modifiki limitati għad-dispożizzjonijiet l-oħrajn tad-Direttiva, dejjem waqt li żżomm l-elementi ewlenin tas-sistema SEVESO. Ir-Rapporteur għal opinjoni tqis li approċċ fuq żewġ livelli (billi ssir distinzjoni bejn l-operaturi li jutilizzaw limiti minimi baxxi u għoljin) hu infatti ġġustifikat u meħtieġ għall-preżervazzjoni tal-istabilità u l-prevedibilità tas-sistema attwali. Ladarba l-modifika għad-Direttiva SEVESO II jirriżultaw mill-ħtieġa li tiġi adattata għar-Regolament dwar il-klassifikazzjoni, u mhux minn żieda fl-għadd ta' inċidenti kbar, ir-Rapporteur għal opinjoni tqis li l-bidla fl-approċċ globali tas-soluzzjonijiet adottati fid-Direttiva SEVESO II mhix ġustifikata.

Rimarki dwar il-modifiki tal-Anness I

L-Anness I tad-Direttiva SEVESO II jikkostitwixxi element kruċjali minnha; jistabbilixxi l-lista ta' sustanzi perikolużi u ta' limiti minimi baxxi u għoljin. Hemm bżonn għaldaqstant li l-Anness I jitqies bħala element kruċjali biex jiġi stabbilit l-ambitu tad-Direttiva u, b'hekk, l-għadd ta' operaturi milquta mid-dispożizzjonijiet taġġha. Fl-Artikolu 4 tal-proposta taġġha, il-Kummissjoni qed tippromponi mekkaniżmi ta' modifika tal-Anness I permezz ta' mekkaniżmu ta' deroga applikabbli għall-Ewropa kollha u li jippermettu li jiġu esklużi sustanzi jew taħlitiet mill-Anness I, kif ukoll mekkaniżmu ta' klawżola ta' salvagwardja li jippermetti li jizdedu sustanzi jew taħlitiet godda fl-Anness I. Il-Kummissjoni qed tippromponi li l-modifiki għall-Anness I isiru permezz ta' atti delegati. Ir-Rapporteur għal opinjoni ma tappoġġax dan l-approċċ u tqis li l-modifiki għall-anness imsemmi għandhom isiru permezz tal-proċedura leġislattiva ordinarja. Għall-istess raġuni, hi qed tippromponi li anke l-Anness VII, li jiddefinixxi l-lista tal-kriterji ta' deroga skont l-Artikolu 4, jiġi adottat permezz tal-proċedura leġislattiva ordinarja.

Rimarki tar-Rapporteur għal opinjoni fir-rigward tal-modifiki l-oħrajn

Ir-Rapporteur għal opinjoni tilqa' b'mod favorevoli d-dispożizzjonijiet il-godda intenzjonati biex jikkompletaw id-Direttiva SEVESO II u l-ispeċifikazzjonijiet li l-Kummissjoni għamel għal parti kbira ta' dawn id-dispożizzjonijiet diġà eżistenti, u b'mod partikulari għad-dispożizzjonijiet dwar: l-informazzjoni lill-pubbliku (Artikolu 13), il-konsultazzjoni pubblika

u l-partecipazzjoni għat-tehid tad-deċiżjonijiet (Artikolu 14), l-aċċess għall-gustizzja (Artikolu 22) u l-iskambji kif ukoll is-sistema ta' informazzjoni (Artikolu 20).

F'dak li jirrigwards s-sistemi ta' skambju ta' informazzjoni, ir-Rapporteur għal opinjoni tifrah b'mod partikolari bil-ftuħ għall-pubbliku tas-sistema għat-tiftix ta' informazzjoni dwar l-istallazzjonijiet SEVESO (SPIRS), bl-istabbiliment ta' dewmien massimu ta' sena għat-trażmissjoni ta' informazzjoni dwar l-incidenti kbar, u bit-tnaqqis tal-limiti minimi li jeħtieġu notifika minn 5% għal 1% tal-kwantità indikata fil-kolonna 3 tal-Anness I. Minhabba dan it-tnaqqis tal-limiti minimi li jeħtieġ notifika, in-numru ta' incidenti kbar li jiġu rrapportati se jiżdied imma dan jippermetti li, b'mod parallel, l-operaturi l-oħra jisiltu tagħlim għall-gejjieni u jitgħallmu mill-izbalji ta' haddiehor. Madankollu, hu importanti li l-informazzjoni integrata fis-sistemi SPIRS u MARS tkun kompluta. S'issa, l-informazzjoni tas-sistema MARS sfortunatament fiha hafna nuqqasijiet. Ir-Rapporteur għal opinjoni qed tipproponi li l-Kummissjoni titrażmetti b'mod regolari, kull 4 snin, rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-incidenti kbar li jseħhu fit-territorju tal-Unjoni Ewropea kif ukoll it-tagħlim li wiehed jista' jislet minnhom għall-effikacità tad-Direttiva SEVESO II.

L-informazzjoni lill-pubbliku tikkostitwixxi element estremament importanti biex titqanqal il-fiduċja, imma anke biex is-soċjetà tiġi edukata fir-rigward tal-attitudni li għandha tadotta fil-każ li jseħh incident kbir. Hu importanti li l-pubbliku ma jegħriq f'informazzjoni li ma jkollux bżonn, u li jirċievi informazzjoni mfassla bi preċiżjoni u li tkun tinftiehem, informazzjoni li ma tohloqx paniku bla bżonn fil-każ ta' nuqqas ta' theddida imma li tiggarantixxi li jittieħdu l-miżuri xierqa fil-każ ta' incident kbir. Din l-informazzjoni għandha tasal lill-iktar grupp estensiv possibbli ta' persuni li huma mhedda mill-konsegwenzi eventwali ta' incident kbir. L-operaturi għandhom qabel kollox jagħmlu hilitom biex jinformaw regolarment u attivament lill-pubbliku, u biex jagġornaw b'mod sistematiku l-informazzjoni. Din l-informazzjoni għandha tkun disponibbli wkoll f'forma elettronika. Apparti din l-informazzjoni bażika, għandu jkun ukoll possibbli għall-pubbliku li jikseb informazzjoni aktar fil-fond. Għal raġunijiet, fost l-oħrajn, ta' sigurtà u ta' kunfidenzjalità tal-informazzjoni kummerċjali u industrijali, kif ukoll tad-drittijiet tal-proprjetà intelletwali, ċerta informazzjoni għandha tingħata biss fuq talba.

EMENDI

Il-Kumitat għas-Suq Intern u l-Harsien tal-Konsumatur jistieden lill-Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel, bhala l-kumitat responsabbli sabiex jinkorpora l-emendi li ġejjin fir-rapport tiegħu:

Emenda 1

Proposta għal direttiva

Premessa 6

Test propost mill-Kummissjoni

(6) Incidenti kbar jista' jkollhom konsegwenzi lil hinn mill-fruntieri, u l-kost ekoloġiku u ekonomiku ta' incident

Emenda

(6) Incidenti kbar jista' jkollhom konsegwenzi lil hinn mill-fruntieri, u l-kost ekoloġiku u ekonomiku ta' incident

jiggarab mhux biss mill-istabiliment affettwat, izda wkoll mill-Istat Membru koncernat. Ghalhekk, huwa mehtieg li jittieħdu miżuri li jiżguraw livell għoli ta' protezzjoni fl-Unjoni kollha.

jiggarab mhux biss mill-istabiliment affettwat, izda wkoll mill-Istat Membru koncernat. Ghalhekk, huwa mehtieg li jittieħdu miżuri li jiżguraw livell għoli ta' protezzjoni fl-Unjoni kollha ***u li tissahħah il-kooperazzjoni bejn l-Istati Membri u, għal din ir-raġuni, bejn l-awtoritajiet reġjonali u lokali, sabiex jiġu evitati l-inċidenti transkonfinali u tiġi żgurata reazzjoni koordinata għall-inċidenti l-kbar.***

Emenda 2

Proposta għal direttiva Premessa 11

Test propost mill-Kummissjoni

(11) L-operaturi jrid ikollhom obbligu ġenerali li jieħdu l-miżuri kollha mehtieġa biex jevitaw inċidenti kbar ***u li jtaffu*** l-konsegwenzi tagħhom . Fejn il-kwantità ta' sustanzi perikolużi preżenti fi stabbilimenti tkun oghla minn ċerti kwantitajiet, l-operatur għandu jipprovd lill-awtorità kompetenti b'informazzjoni suffiċjenti biex din tkun tista' tidentifika l-istabiliment, is-sustanzi perikolużi preżenti u l-perikli potenzjali. L-operatur irid ifassal ukoll u jibgħat lill-awtorità kompetenti politika ta' prevenzjoni għal inċidenti kbar li tistabbilixxi l-metodu ġenerali u l-miżuri tal-operatur, inklużi sistemi tal-ġestjoni tas-sikurezza xierqa, biex jikkontrolla l-perikli ta' inċidenti kbar.

Emenda

(11) L-operaturi jrid ikollhom obbligu ġenerali li jieħdu l-miżuri kollha mehtieġa biex jevitaw inċidenti kbar, ***itaffu*** l-konsegwenzi tagħhom ***u jieħdu miżuri ta' rkupru***. Fejn il-kwantità ta' sustanzi perikolużi preżenti fi stabbilimenti tkun oghla minn ċerti kwantitajiet, l-operatur għandu jipprovd lill-awtorità kompetenti b'informazzjoni suffiċjenti biex din tkun tista' tidentifika l-istabiliment, is-sustanzi perikolużi preżenti u l-perikli potenzjali. L-operatur irid ifassal ukoll u jibgħat lill-awtorità kompetenti politika ta' prevenzjoni għal inċidenti kbar li tistabbilixxi l-metodu ġenerali u l-miżuri tal-operatur, inklużi sistemi tal-ġestjoni tas-sikurezza xierqa, biex jikkontrolla l-perikli ta' inċidenti kbar.

Ġustifikazzjoni

Ir-responsabilità għat-teħid ta' miżuri ta' rkupru wara li jkun seħħ xi inċidenti għandha tkun tal-operaturi.

Emenda 3

Proposta għal direttiva
Premessa 16

Test propost mill-Kummissjoni

(16) Sabiex jiġi promoss l-aċċess għall-informazzjoni dwar l-ambjent, skont il-Konvenzjoni ta' Aarhus dwar l-aċċess għall-informazzjoni, il-partecipazzjoni pubblika fit-teħid ta' deċiżjonijiet u l-aċċess għall-ġustizzja fi kwistjonijiet ambjentali, li kienet approvata f'isem l-Unjoni bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2005/370/KE tas-17 ta' Frar 2005 dwar il-konklużjoni, f'isem il-Komunità Ewropea, tal-Konvenzjoni dwar l-aċċess għall-informazzjoni, il-partecipazzjoni pubblika fit-teħid ta' deċiżjonijiet u l-aċċess għall-ġustizzja fi kwistjonijiet ambjentali, il-livell u l-kwalità tal-informazzjoni għall-pubbliku għandhom jitjiebu. B'mod partikolari, persuni li x'aktarx ikunu affettwati minn inċident kbir għandhom jingħataw informazzjoni suffiċjenti biex tinformahom dwar l-azzjoni korretta li trid tittiehed f'dik l-eventwalità. Barra li ttiprovdi informazzjoni b'mod attiv, mingħajr ma l-pubbliku jkollu għalfejn jagħmel talba, u mingħajr ma jiġu evitati forom oħra ta' tixrid, din trid tkun ukoll disponibbli b'mod permanenti u tinzamm aġġornata fuq l-internet. Fl-istess waqt irid ikun hemm salvagwardji ta' kunfidenzjalità xierqa, biex jindirizzaw problemi relatati mas-sikurezza, fost hwejjeġ oħra.

Emenda

(16) Sabiex jiġi promoss l-aċċess għall-informazzjoni dwar l-ambjent, skont il-Konvenzjoni ta' Aarhus dwar l-aċċess għall-informazzjoni, il-partecipazzjoni pubblika fit-teħid ta' deċiżjonijiet u l-aċċess għall-ġustizzja fi kwistjonijiet ambjentali, li kienet approvata f'isem l-Unjoni bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2005/370/KE tas-17 ta' Frar 2005 dwar il-konklużjoni, f'isem il-Komunità Ewropea, tal-Konvenzjoni dwar l-aċċess għall-informazzjoni, il-partecipazzjoni pubblika fit-teħid ta' deċiżjonijiet u l-aċċess għall-ġustizzja fi kwistjonijiet ambjentali, il-livell u l-kwalità tal-informazzjoni għall-pubbliku għandhom jitjiebu. B'mod partikolari, persuni li x'aktarx ikunu affettwati minn inċident kbir għandhom jingħataw informazzjoni suffiċjenti biex tinformahom dwar l-azzjoni korretta li trid tittiehed f'dik l-eventwalità. ***L-informazzjoni mxerrda lill-pubbliku għandha titqieghed fi kliem ċar u li jinftiehem.*** Barra li ttiprovdi informazzjoni b'mod attiv, mingħajr ma l-pubbliku jkollu għalfejn jagħmel talba, u mingħajr ma jiġu evitati forom oħra ta' tixrid, din trid tkun ukoll disponibbli b'mod permanenti u tinzamm aġġornata fuq l-internet. ***Sabiex tintlahaq trasparenza akbar, informazzjoni aktar dettaljata u komprensiva, inkluż fil-forma ta' dokumenti, għandha ssir disponibbli għal kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li titlobha.*** Fl-istess waqt irid ikun hemm salvagwardji ta' kunfidenzjalità xierqa, biex jindirizzaw problemi relatati mas-sikurezza, fost hwejjeġ oħra.

Ġustifikazzjoni

Filwaqt li jirrispetta s-salvagwardji tal-kunfidenzjalità, l-aċċess għal informazzjoni jew dokumenti addizzjonali fuq talba minn kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika se jtejjeb it-trasparenza u l-fiduċja tal-pubbliku fis-sikurezza tal-istallazzjonijiet industrijali.

Emenda 4

Proposta għal direttiva Premessa 20

Test propost mill-Kummissjoni

(20) Sabiex jipprovdu għall-iskambju ta' informazzjoni u sabiex jiġu evitati inċidenti fil-futur ta' natura simili, l-Istati Membri għandhom jgħaddu l-informazzjoni lill-Kummissjoni rigward inċidenti kbar li jsehhu fit-territorju tagħhom, sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tanalizza l-perikli involuti, u tħaddem sistema għad-distribuzzjoni ta' informazzjoni dwar, b'mod partikolari, inċidenti kbar u t-tagħlimiet li jkunu ttiehdu minnhom. Dan l-iskambju ta' informazzjoni għandu jkopri wkoll inċidenti li 'kważi sehhew' li l-Istati Membri jqisu li huma ta' interess tekniku partikolari biex jiġu evitati inċidenti kbar u jiġu ristretti l-konsegwenzi tagħhom.

Emenda

(20) Sabiex jipprovdu għall-iskambju ta' informazzjoni u sabiex jiġu evitati inċidenti fil-futur ta' natura simili, l-Istati Membri għandhom jgħaddu l-informazzjoni lill-Kummissjoni rigward inċidenti kbar li jsehhu fit-territorju tagħhom, sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tanalizza l-perikli involuti, u tħaddem sistema għad-distribuzzjoni ta' informazzjoni dwar, b'mod partikolari, inċidenti kbar u t-tagħlimiet li jkunu ttiehdu minnhom. Dan l-iskambju ta' informazzjoni għandu jkopri wkoll inċidenti li 'kważi sehhew' li l-Istati Membri jqisu li huma ta' interess tekniku partikolari biex jiġu evitati inċidenti kbar u jiġu ristretti l-konsegwenzi tagħhom. ***L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom ihabirku halli jiżguraw li l-informazzjoni merfugha fis-sistemi ta' informazzjoni stabbiliti bil-għan li jiffaċilitaw l-iskambju tal-informazzjoni dwar l-inċidenti kbar tkun kompluta.***

Ġustifikazzjoni

Is-sistemi għall-iskambju tal-informazzjoni huma estremament importanti għall-kondiviżjoni tal-esperjenza bejn l-Istati Membri u, fost hwejjeġ ohra, biex l-operaturi jkunu jistgħu jitgħallmu lezzjonijiet meħtieġa. Madankollu, l-informazzjoni trid tkun kompluta u trid tagħmilha possibbli li l-kawżi tal-inċident jiġu identifikati.

Emenda 5

Proposta għal direttiva Premessa 23

Test propost mill-Kummissjoni

(23) Il-Kummissjoni għandu jkollha l-poter li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 290 tat-Trattat fir-rigward ***tal-adozzjoni ta' kriterji għal derogi u emendi għall-Annessi*** ta' din id-Direttiva.

Emenda

(23) Huwa xieraq li l-Kummissjoni tinghata s-setgħa li tadotta atti ta' delega konformement mal-Artikolu 290 tat-Trattat ***dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea*** fir-rigward ***tal-emendi għall-Annessi II u VI*** ta' din id-Direttiva. ***Huwa ta' importanza partikulari li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa u trasparenti waqt il-hidma preparatorja tagħha, inkluż fil-livell ta' esperti, minn hafna żmien qabel. Il-Kummissjoni, meta tkun qed thejji u tfassal l-atti delegati, għandha tiżgura trażmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.***

Ġustifikazzjoni

L-Annessi I u VII tad-Direttiva fihom elementi fundamentali; għalhekk, kwalunkwe emendi ta' dawk l-elementi għandhom ikunu soġġetti għall-proċedura leġiżlattiva ordinarja. Bil-għan li tiġi ggarantita t-trasparenza tal-konsultazzjonijiet u tad-dokumenti trażmessi, għandhom jiġu inklużi dispożizzjonijiet mill-Qbil Komuni dwar il-Modalitajiet Prattiċi ta' Utilizzazzjoni tal-Atti Delegati.

Emenda 6

Proposta għal direttiva Artikolu 4 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Fejn jintwera, fuq il-bażi tal-kriterji msemmija fil-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, li sustanzi partikolari koperti bil-Partijiet 1 jew 2 tal-Anness I ma jkunux kapaċi joħolqu periklu ta' incident kbir, b'mod partikolari minhabba l-forma fiżika, il-proprjetajiet, il-klassifikazzjoni jew l-imballaġġ generiku tagħhom, il-

Emenda

1. Fejn jintwera, fuq il-bażi tal-kriterji msemmija fil-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, li sustanzi partikolari koperti bil-Partijiet 1 jew 2 tal-Anness I ma jkunux kapaċi joħolqu periklu ta' incident kbir, b'mod partikolari minhabba l-forma fiżika, il-proprjetajiet, il-klassifikazzjoni jew l-imballaġġ generiku tagħhom, il-

Kummissjoni tista' **telenka dawk is-sustanzi** fil-Parti 3 tal-Anness I **permezz ta' atti ta' delega skont l-Artikolu 24.**

Kummissjoni tista' **tressaq proposta legiżlattiva halli dawk is-sustanzi jiġu elenkati** fil-Parti 3 tal-Anness I.

Ġustifikazzjoni

L-Anness I tad-Direttiva jinkludi elementi fundamentali li jiddefinixxu l-ambitu tagħha. Għalhekk, l-emendi ta' dak l-Anness għandhom ikunu soġġetti għall-proċedura legiżlattiva ordinarju u mhux għal atti delegati.

Emenda 7

Proposta għal direttiva Artikolu 4 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

4. Sat-30 ta' Ġunju 2013, il-Kummissjoni għandha **tadotta atti ta' delega skont l-Artikolu 24** sabiex tistabbilixxi kriterji li jridu jintużaw għall-finijiet tal-paragrafi 1 u 3 ta' dan l-Artikolu rispettivament, u biex temenda l-Anness VII **skont dan.**

Emenda

4. Sat-30 ta' Ġunju 2013, il-Kummissjoni għandha **tressaq proposta legiżlattiva** sabiex tistabbilixxi kriterji li jridu jintużaw għall-finijiet tal-paragrafi 1 u 3 ta' dan l-Artikolu rispettivament, u biex temenda l-Anness VII **f'dan is-sens.**

Ġustifikazzjoni

L-Anness VII fih elementi fundamentali. Għalhekk, l-emendi ta' dak l-Anness għandhom ikunu soġġetti għall-proċedura legiżlattiva ordinarju u mhux għal atti delegati.

Emenda 8

Proposta għal direttiva Artikolu 4 – paragrafu 5 – subparagrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Fejn ikun xieraq, il-Kummissjoni tista' **telenka s-sustanzi** msemmija fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu fil-Parti 1 jew fil-Parti 2 tal-Anness I **permezz ta' atti ta' delega skont l-Artikolu 24.**

Emenda

Fejn ikun xieraq, il-Kummissjoni tista' **tressaq proposta legiżlattiva biex jiġu elenkati s-sustanzi** msemmija fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu fil-Parti 1 jew fil-Parti 2 tal-Anness I.

Ġustifikazzjoni

L-Anness I tad-Direttiva fih elementi fundamentali li jiddefinixxu l-ambitu tagħha. Għalhekk, l-emendi ta' dak l-Anness għandhom ikunu soġġetti għall-proċedura legiżlattiva ordinarju u

mhux għal atti delegati.

Emenda 9

Proposta għal direttiva Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt e

Test propost mill-Kummissjoni

(e) il-kwantità u l-forma fiżika *tas-sustanzi* perikolużi *jew tas-sustanzi involuti*;

Emenda

(e) il-kwantità, ***in-natura*** u l-forma fiżika *tas-sustanza jew sustanzi* perikolużi involuti;

Ġustifikazzjoni

Taqbel mal-Artikolu 6(4)(a).

Emenda 10

Proposta għal direttiva Artikolu 7 – paragrafu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) għal stabbilimenti godda, perjodu ta' żmien raġonevoli qabel il-bidu tal-konstruzzjoni jew l-operat,

Emenda

(Ma taffetwax il-verżjoni Maltija.)

Ġustifikazzjoni

Emenda 11

Proposta għal direttiva Artikolu 10 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

F'każ ta' modifika ta' stallazzjoni, stabbiliment, faċilità tal-ħażna, jew proċess jew fin-natura jew *il-kwantità* ta' sustanzi perikolużi li jista' jkollhom riperkussjonijiet sinifikanti fuq perikli ta' incidenti kbar, l-Istati Membri għandhom

Emenda

F'każ ta' modifika ta' stallazzjoni, stabbiliment, faċilità tal-ħażna, jew proċess jew fin-natura jew ***fis-sura fiżika jew fil-kwantità*** ta' sustanzi perikolużi li jista' jkollhom riperkussjonijiet sinifikanti fuq perikli ta' incidenti kbar, l-Istati Membri

jiżguraw li l-operatur:

għandhom jiżguraw li l-operatur:

Ġustifikazzjoni

Taqbel mal-Artikolu 6(4)(a) u mal-Artikolu 6(1)(e).

Emenda 12

Proposta għal direttiva Artikolu 13 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-informazzjoni msemmija fl-Anness V tkun disponibbli għall-pubbliku fuq bażi permanenti, inkluż f'format elettroniku. L-informazzjoni għandha tiġi *riveduta* u, fejn ikun meħtieġ, aġġornata mill-anqas *kull sena*.

Emenda

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-informazzjoni msemmija fl-Anness V tkun disponibbli għall-pubbliku fuq bażi permanenti, inkluż f'format elettroniku. ***Il-kliem ta' dik l-informazzjoni għandu jiżgura b'mod ċar u li jista' jinftiehem mill-pubbliku.*** L-informazzjoni għandha tiġi *rieżaminat* u, fejn ikun meħtieġ, aġġornata mill-anqas *darba fis-sena*. ***Fuq talba minn kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li informazzjoni aktar dettaljata u addizzjonali li tmur lil hinn mill-informazzjoni msemmija fl-Anness V, u minghajr hsara għall-Artikolu 21, titqiegħed għad-disponibilità ta' dik il-persuna.***

Ġustifikazzjoni

Hu importanti li l-informazzjoni li tixtered għand il-pubbliku tkun iffurmata minn kliem poġġut b'mod li jinftiehem u ma thalli l-ebda lok għal dubji fir-rigward tal-mod kif dak li jkun għandu jgħib ruhu fil-każ ta' xi inċident.

Emenda 13

Proposta għal direttiva Artikolu 13 – paragrafu 2 – subparagrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) il-persuni kollha li jistgħu jiġu affettwati minn inċident kbir jirċievu

Emenda

(a) il-persuni kollha li jistgħu jiġu affettwati minn inċident kbir jirċievu

regolarment u bl-iktar mod xieraq, mingħajr ma jkollhom għalfejn jitolbuha, informazzjoni dwar il-miżuri tas-sikurezza u dwar l-imġiba meħtieġa f'każ ta' inċident;

regolarment u bl-iktar mod xieraq, mingħajr ma jkollhom għalfejn jitolbuha, informazzjoni dwar il-miżuri tas-sikurezza u dwar l-imġiba meħtieġa f'każ ta' inċident. ***Il-kliem ta' dik l-informazzjoni għandu jitpoġġa b'mod ċar u li jista' jinftiehem mill-pubbliku;***

Ġustifikazzjoni

Hu importanti li l-informazzjoni li tiġi kkomunikata lil daww il-persuni li huma potenzjalment mhedda jkollha l-kliem poġġut b'mod li jinftiehem u ma tħalli l-ebda lok għal dubji fir-rigward tal-mod kif dak li jkun għandu jgħib ruħu fil-każ ta' xi inċident.

Emenda 14

Proposta għal direttiva

Artikolu 13 – paragrafu 2 – subparagrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) ir-rapport dwar is-sikurezza jkun disponibbli għall-pubbliku fuq talba soġġett għall-Artikolu 21(3); fejn l-Artikolu 21(3) *japplika*, rapport emendat fil-forma ta' sommarju mhux tekniku, li għandu jinkludi tal-anqas informazzjoni ġenerali dwar il-perikli ta' inċidenti kbar, l-effetti potenzjali u l-imġiba meħtieġa f'każ ta' inċident, *għandu jkun disponibbli;*

Emenda

(b) ir-rapport dwar is-sikurezza jkun disponibbli għall-pubbliku fuq talba soġġett għall-Artikolu 21(3); fejn *japplika* l-Artikolu 21(3), *għandu jkun disponibbli* rapport emendat fil-forma ta' sommarju mhux tekniku, li għandu jinkludi tal-anqas informazzjoni ġenerali dwar il-perikli ta' inċidenti kbar, l-effetti potenzjali ***fuq is-saħħa tal-bniedem u l-ambjent*** u l-imġiba meħtieġa f'każ ta' inċident;

Emenda 15

Proposta għal direttiva

Artikolu 13 – paragrafu 2 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

L-informazzjoni li trid tiġi pprovduta taħt il-punt (a) ta' dan il-paragrafu għandha tinkludi minn tal-anqas l-informazzjoni msemmija fl-Anness V. Dik l-informazzjoni trid tiġi pprovduta wkoll lill-istabbilimenti kollha li jservu lill-pubbliku, inklużi skejjel u sptarjiet, u lill-

Emenda

L-informazzjoni li trid tiġi pprovduta taħt il-punt (a) ta' dan il-paragrafu għandha tinkludi minn tal-anqas l-informazzjoni msemmija fl-Anness V. Dik l-informazzjoni trid tiġi pprovduta wkoll lill-istabbilimenti kollha li jservu lill-pubbliku, inklużi ***faċilitajiet preprimarji***, skejjel u

istabbilimenti kollha fil-qrib fil-każ tal-istabbilimenti koperti bl-Artikolu 8. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-informazzjoni tiġi pprovduta u li din tiġi *riveduta* u aġġornata regolarment tal-anqas kull hames snin.

sptarjiet, ***kumditajiet pubbliċi ohra***, u lill-istabbilimenti kollha fil-qrib fil-każ tal-istabbilimenti koperti bl-Artikolu 8. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-informazzjoni tiġi pprovduta u li din tiġi eżaminata mill-ġdid u aġġornata regolarment tal-anqas kull hames snin. ***Dik l-informazzjoni għandha tiġi aġġornata partikolarment fil-każ li jsiru xi modifiki kif imsemmi fl-Artikolu 10.***

Ġustifikazzjoni

Bil-għan li tiġi ggarantita s-sikurezza tal-persuni mhedda fil-każ ta' inċident, u jiġi żgurat li tali persuni jiehdu azzjoni xierqa, hu importanti li l-informazzjoni dwar emerġenza tasal għand l-akbar għadd possibbli tal-persuni li huma potenzjalment mhedda. Din l-informazzjoni għandha tiġi aġġornata fil-każ li jsiru modifiki f'xi installazzjoni, stabbiliment jew faċilità ta' hażna.

Emenda 16

Proposta għal direttiva Artikolu 13 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

5. Meta l-Istat Membru konċernat ikun iddeċieda li stabbiliment qrib it-territorju ta' Stat Membru ieħor ma jkunx jista' joħloq periklu ta' inċident kbir lil hinn mill-konfini tiegħu għall-finijiet tal-Artikolu 11(6) u, għalhekk, ma jkunx meħtieġ li jipproduċi pjan estern ta' emerġenza skont l-Artikolu 11(1), dan għandu jinforma lill-Istat Membru l-ieħor.

Emenda

5. Meta l-Istat Membru konċernat ikun iddeċieda li stabbiliment qrib it-territorju ta' Stat Membru ieħor ma jkunx jista' joħloq periklu ta' inċident kbir lil hinn mill-konfini tiegħu għall-finijiet tal-Artikolu 11(6) u, għalhekk, ma jkunx meħtieġ li jipproduċi pjan estern ta' emerġenza skont l-Artikolu 11(1), dan għandu jinforma lill-Istat Membru l-ieħor ***dwar dik id-deċiżjoni u dwar ir-raġunijiet għalfejn ha dik id-deċiżjoni.***

Emenda 17

Proposta għal direttiva Artikolu 20 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 20a

Rappurtar

Kull erba' snin, fuq il-baži tal-informazzjoni mressqa mill-Istati Membri skont l-Artikolu 16 u tal-informazzjoni merfugha fil-bažijiet tad-dejta msemmija fl-Artikolu 20(3) u (5), il-Kummissjoni għandha tressaq lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport dwar l-inċidenti l-kbar li jkunu seħħew fit-territorju tal-Unjoni u l-impatt potenzjali tagħhom fuq il-funzjonament effiċjenti ta' din id-Direttiva. Madankollu, wara kwalunkwe inċident ikklassifikat bhala wiehed estremament serju f'dawk li huma għadd ta' vittmi jew dannu maġġuri lill-ambjent, għandu jitfassal rapport bil-għan li tiġi pprevenuta l-possibilità ta' dannu għdid;

Ġustifikazzjoni

Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill għandhom jirċievu b'mod regolari informazzjoni dwar l-inċidenti l-kbar li jkunu seħħew fit-territorju tal-Unjoni Ewropea. Bhalissa, ma hemm l-ebda obbligu li jingħata rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill fuq baži regolari.

Emenda 18

Proposta għal direttiva Artikolu 22 – paragrafu 2 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Dak li jikkostitwixxi interess suffiċjenti u indeboliment ta' dritt għandu jiġi stabbilit mill-Istati Membri, b'mod konsistenti mal-għan li jingħata aċċess għall-ġustizzja lill-pubbliku interessat. Għal dan il-għan, l-interess ta' kull organizzazzjoni mhux governattiva li tippromwovi l-ħarsien tal-ambjent u li tissodisfa kwalunkwe hteieġa skont il-liġi nazzjonali għandu jitqies biżżejjed għall-finijiet tal-paragrafu 2(a).

Emenda

Dak li jikkostitwixxi interess suffiċjenti u indeboliment ta' dritt għandu jiġi stabbilit mill-Istati Membri, b'mod konsistenti mal-għan li jingħata aċċess għall-ġustizzja lill-pubbliku interessat. Għal dan il-għan, l-interess ta' kull organizzazzjoni mhux governattiva li tippromwovi l-ħarsien tal-ambjent ***jew tas-saħħa pubblika*** u li tissodisfa kwalunkwe hteieġa skont il-liġi nazzjonali għandu jitqies biżżejjed għall-finijiet tal-paragrafu 2(a).

Emenda 19

Proposta għal direttiva Artikolu 23 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Minghajr preġudizzju għall-Artikolu 4, sabiex jiġu adattati l-Annessi **I sa VII** għall-progress tekniku, il-Kummissjoni għandha jkollha l-poter li tadotta atti ta' delega skont l-Artikolu 24.

Emenda

Sabiex l-Annessi **II sa VI** jiġu adattati għall-progress tekniku, il-Kummissjoni għandha tadotta atti delegati skont l-Artikolu 24.

Ġustifikazzjoni

L-Annessi I u VII tad-Direttiva fihom elementi fundamentali; għalhekk, kwalunkwe emendi ta' dawk l-elementi għandhom ikunu soġġetti għall-proċedura legiżlattiva ordinarja.

Emenda 20

Proposta għal direttiva Artikolu 24 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. **Is-setghat** biex ikunu adottati l-atti delegati msemmija **fl-Artikoli 4 u 23 għandhom jinghataw** lill-Kummissjoni għal perjodu ta' żmien indefinit.

Emenda

1. **Is-setgha** biex ikunu adottati l-atti delegati msemmija **fl-Artikolu 23 għandha tinghata** lill-Kummissjoni għal perjodu ta' żmien indefinit.

Ġustifikazzjoni

Din l-emenda hija meħtieġa minħabba t-tibdiliet magħmula fl-Artikolu 4.

Emenda 21

Proposta għal direttiva Artikolu 25 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Id-delega tal-poteri msemmija fl-Artikolu 24 tista' tiġi revokata fi kwalunkwe żmien mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill.

Emenda

(Ma taffetwax il-verżjoni Maltija.)

Ġustifikazzjoni

Emenda 22

Proposta ghal direttiva Artikolu 25 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Id-deċizzjoni tar-revoka għandha ġgħib fi tmiemha d-delega tas-setgħat speċifikati f'dik id-deċizzjoni. Din għandha tidhol fis-seħħ **immedjatament** jew f'data aktar tard li tiġi speċifikata fiha. Hija ma għandhiex taffettwa l-validità tal-atti delegati li diġà jkunu fis-seħħ. ***Din għandha tiġi ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.***

Emenda

3. Id-deċizzjoni tar-revoka għandha ġgħib fi tmiemha d-delega tas-setgħat speċifikati f'dik id-deċizzjoni. Hija għandha tidhol fis-seħħ ***l-għada ta' meta tiġi ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*** jew f'data iktar tard li tiġi speċifikata fiha. Hija ma għandhiex taffettwa l-validità tal-atti delegati li diġà jkunu fis-seħħ.

Ġustifikazzjoni

Sabiex tiġi żgurata ċ-ċertezza legali, huwa meħtieġ li jiġi speċifikat il-waqt eżatt. L-ifformular tal-kliem jikkonforma mal-klawżola proposta fil-Qbil Komuni dwar il-Modalitajiet Prattici ta' Utilizzazzjoni tal-Atti Delegati.

Emenda 23

Proposta ghal direttiva Artikolu 26 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jistgħu joġġezzjonaw għall-att iddelegat fi żmien xahrejn mid-data tan-notifika. Fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill dan il-perjodu għandu jiġi estiż ***b'xahar.***

Emenda

1. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jistgħu joġġezzjonaw għall-att iddelegat fi żmien xahrejn mid-data tan-notifika. Fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill dan il-perjodu għandu jiġi estiż ***b'xahrejn.***

Ġustifikazzjoni

Konformi mal-Qil Komuni dwar il-Modalitajiet Prattici ta' Utilizzazzjoni tal-Atti Delegati.

PROĊEDURA

Titolu	Il-kontroll ta' perikli ta' inċidenti kbar li jinvolvu sustanzi perikolużi	
Referenzi	COM(2010)0781 – C7-0011/2011 – 2010/0377(COD)	
Kumitat responsabbli Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	ENVI	18.1.2011
Kumitat(i) mitlub(a) jaghti/u opinjoni Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	IMCO	18.1.2011
Rapporteur(s) Data tal-hatra	Małgorzata Handzlik	10.2.2011
Eżami fil-kumitat	13.4.2011	24.5.2011
Data tal-adozzjoni	12.7.2011	
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: 32	–: 0
	0: 0	
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	Adam Bielan, Lara Comi, António Fernando Correia De Campos, Jürgen Creutzmann, Christian Engström, Evelyne Gebhardt, Louis Grech, Małgorzata Handzlik, Iliana Ivanova, Philippe Juvin, Eija-Riitta Korhola, Edvard Kožušník, Kurt Lechner, Hans-Peter Mayer, Zuzana Roithová, Heide Rühle, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Catherine Stihler, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Kyriacos Triantaphyllides, Emilie Turunen, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler	
Sostitut(i) preżenti għall-votazzjoni finali	María Irigoyen Pérez, Morten Løkkegaard, Emma McClarkin, Konstantinos Poupakis, Sylvana Rapti, Olle Schmidt, Wim van de Camp	
Sostitut(i) (skont l-Artikolu 187(2)) preżenti għall-votazzjoni finali	Phil Prendergast	